

— the number and duration of incidents during which voting was stopped, if any;

— the advantages and disadvantages of using the new method of voting;

— the results obtained during the addition of the votes and the correspondence between the number of votes cast and the number of electors admitted to vote.

10. APPLICATION OF THE ACT RESPECTING ELECTIONS AND REFERENDUMS IN MUNICIPALITIES

The Act respecting elections and referendums in municipalities shall apply to the regular election held on 3rd November 2002 in the municipality, subject to the provisions of the Act that this agreement amends or replaces.

11. EFFECT OF AGREEMENT

This agreement has effect from the time when the returning officer performs the first act for the purposes of an election to which this agreement applies.

AGREEMENT SIGNED IN THREE COPIES :

In Saint-Liboire, this 4th day of September 2002

MUNICIPALITY OF SAINT-LIBOIRE

By: _____
GAÉTAN PHANEUF, *Mayor*

MARIE-ANDRÉE GOSSELIN, *secretary-treasurer*

In Sainte-Foy, on this 12th day of September 2002

THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

MARCEL BLANCHET

In Québec, on this 1st day of October 2002

THE MINISTER OF MUNICIPAL AFFAIRS AND GREATER MONTRÉAL

By: _____
JEAN PRONOVOST, *Deputy Minister*

5340

M.O., 2002-012

Order of the Minister of Health and Social Services for the designation of a breast cancer detection centre, dated 9 October 2002

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29)

THE MINISTER OF STATE FOR HEALTH AND SOCIAL SERVICES AND MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING subparagraph *b.3* of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29);

CONSIDERING subparagraph *ii* of paragraph *o* of section 22 of the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (R.R.Q., 1981, c. A-29, r.1);

ORDERS :

That the following breast cancer detection centre be designated for the Côte-Nord region :

“Centre hospitalier régional de Sept-Îles
45, Père-Divet
Sept-Îles (Québec)
G4R 3N7.”.

Québec, on 9 October 2002

FRANÇOIS LEGAULT,
*Minister of State for Health and Social Services and
Minister of Health and Social Services*

5339